ÖSTERREICHISCHER INTEGRATIONS FONDS

Deutsch lernen mit dem ÖIF in Niederösterreich

Kostenlose Deutschkurse mit Werte- und Orientierungswissen

Kostenlose Integrationsprüfung

für Asyl- und subsidiär Schutzberechtigte ab 15 Jahren

تعلم اللغة الألمانية مع صندوق الاندماج النمساوي في النمسا السفلى

دورات اللغة الألمانية مجانية تشمل معارف القيم والتوجيه
امتحان الاندماج مجاناً
للحاصلين على حق اللجوء أو على الحماية المؤقتة بدءاً من عمر ١٥ سنة

یاد گیری زبان آلمانی با صندوق مشارکت اتریش (ÖIF) در نیدراسترایش

دوره های رایگان زبان آلمانی با دانش ارزش ها و راهیابی
آزمون رایگان ادغام
برای افراد دارای پناهندگی و حمایت موقت از سن ۱۵ سالگی

ÖSTERREICHISCHER INTEGRATIONS FONDS

Wer kann an einem ÖIF-geförderten Deutschkurs teilnehmen?

Asylberechtigte und subsidiär Schutzberechtigte ab 15 Jahren

Wo finden die Kurse statt?

Es finden laufend Kurse bei den angeführten Organisationen statt

Was kostet ein Deutschkurs?

Die Kurskosten werden vom ÖIF gefördert, daher fallen für Teilnehmende keine Kosten an.

Wie funktioniert die Anmeldung?

Die Anmeldung zu einem Kurs ist direkt bei den angeführten Organisationen möglich.

Wo erhalte ich weitere Informationen?

Die Beratungsstellen des ÖIF informieren Sie gerne über die nächsten Kursstarts.

Welche Unterlagen und Dokumente sind für die Anmeldung zu einem Deutschkurs mitzubringen?

- Identitätsnachweis (Konventionspass, Fremdenpass, Karte für Asylberechtigte, Karte für subsidiär Schutzberechtigte)
- Meldezettel
- e-card oder Ersatzdokument
- Bescheid, mit dem der Status „Asylberechtigte/r“ oder „subsidiär Schutzberechtigte/r“ zuerkannt wurde
- Ergebnis der ÖIF-Deutschkurseinstufungen

Wer muss eine Integrationsprüfung ablegen?

Asylberechtigte und subsidiär Schutzberechtigte ab 15 am Ende eines Deutschkurses sowie Personen mit einer entsprechenden Einstufungsempfehlung.

Wo finden die Prüfungen statt?

Prüfungen finden bei den angeführten Organisationen statt.

Wie funktioniert die Anmeldung?

Die Anmeldung erfolgt direkt bei den angeführten Organisationen.

لمن يحق المشاركة في دورات اللغة الألمانية المدعومة من قبل صندوق الاندماج النمساوي؟

للحاصلين على حق اللجوء أو على الحماية المؤقتة بدءاً من عمر ١٥ سنة

أين تجري الدورات؟

تنعقد الدورات بصفة مستمرة لدى المنظمات المذكورة

ما هي تكلفة دوارت اللغة الألمانية؟

يتم تمويل تكاليف الدورة من قبل صندوق الاندماج النمساوي ولذلك ليس هناك أي تكاليف للمشاركين.

كيف يتم التسجيل؟

يمكن التسجيل لإحدى الدورات ولامتحانات تحديد المستوى مباشرةً لدى المنظمات المذكورة أدناه.

أين يمكنني الحصول على مزيد من المعلومات؟

تطلعكم مكاتب الاستشارة التابعة لصندوق الاندماج النمساوي على مواعيد بدء الدورات التالية بكل سرور.

ما هي الوثائق والمستندات المطلوبة للتسجيل في دورة اللغة الألمانية؟

- بطاقة هوية (جواز سفر للحاصل على حق اللجوء أو جواز سفر للحاصل على الحماية المؤقتة أو بطاقة الحاصل على حق اللجوء أو بطاقة الحاصل على الحماية المؤقة)

- إثبات السكن (Meldezettel)

بطاقة التأمين الصحي الإلكترونية أو وثيقة بديلة

- قرار يثبت الوضع القانوني للحاصل على حق اللجوء أو للحاصل على الحماية المؤقتة

- نتيجة امتحان تحديد المستوى من صندوق الاندماج النمساوي

من يجب عليه أن يُتم امتحان الاندماج؟

الحاصلين على حق اللجوء أو على الحماية المؤقتة بدءاً من عمر ١٥ سنة وذلك في نهاية دورة اللغة الألمانية وأيضاً الأشخاص الحاصلين على نتيجة امتحان تحديد المستوى تتطلب ذلك.

أين تجري الامتحانات؟

تجري الامتحانات في المنظمات المذكورة أدناه

كيف يتم التسجيل؟

يتم التسجيل أيضاً مباشرةً لدى المنظمات المذكورة أدناه.

چه کسی میتواند در کلاس های زبان آلمانی که با حمایت ÖIF برگزار می شود، شرکت کند؟

افراد دارای پناهندگی و حمایت موقت از سن ۱۵ سالگی به بعد

محل برگزاری دوره ها کجاست؟

دوره های آموزشی به طور مداوم در سازمان های ذکر شده برگزار می شود.

هزینه دوره آلمانی چقدر است؟

هزینه دوره توسط ÖIF تامین می شود، از این رو ازشرکت کننده هزینه ای مطالبه نمیگردد.

نحوه انجام ثبت نام چگونه است؟

ثبت نام در دوره به صورت مستقیم در سازمان های ذکر شده امکان پذیر
می باشد.

کجا می توانم اطلاعات بیشتری دریافت کنم؟

مراکز مشاوره ÖIF آماده ارائه اطلاعات به شما در مورد شروع دوره بعدی هستند.

برای ثبت نام در دوره آلمانی چه اسناد و مدارکی باید به همراه داشته باشم؟

- مدرک شناسایی(پاسپورت کنوانسیون، پاسپورت قهوه ای(Fremdenpass)، کارت پناهندگی، کارت حمایت موقت)
- گواهی محل سکونت

- کارت بیمه یا مدرک جایگزین

- گواهی یا تأییدیه ای که نشان دهنده وضعیت دارای"پناهندگی" یا "حمایت موقت" باشد.

- نتیجه آزمون تعیین سطح ÖIF

چه کسی باید امتحان ادغام را انجام دهد؟

افراد دارای پناهندگی و حمایت موقت از سن ۱۵ سالگی به بعد در پایان یک کلاس زبان آلمانی و همینطور افرادی که دارای نامه تعیین سطح زبان مشخصی هستند.

امتحانات کجا برگزار می شوند؟

امتحانات در موسسات ذکر شده برگزار می شوند.

نحوه انجام ثبت نام چگونه است؟

ثبت نام به طور مستقیم در سازمانهای ذکر شده انجام می شود

ÖSTERREICHISCHER INTEGRATIONS FONDS

Terminvereinbarung für die ÖIF-Deutschkurseinstufungen

Integrationszentrum Niederösterreich
Kugelgasse 8
3100 St. Pölten
Tel.: +43 2742 26527–190

Öffnungszeiten
MO, DI, MI, FR:
8:00 bis 16:30 Uhr
DO: 8:00 bis 18:30 Uhr

تحديد موعد لامتحان تحديد المستوى لدى صندوق الاندماج النمساوي

عنوان مركز الاندماج النمسا السفلى
Kugelgasse 8
3100 St. Pölten
Tel.: +43 2742 26527–190

رقم الهاتف: ٤٣٢٧٤٢٢٦٥٢٧١٩٠+

أوقات العمل
أيام الإثنين والثلاثاء والأربعاء و الجمعة
من الساعة الثامنة صباحاً حتى الساعة الرابعة والنصف مساءً
يوم الخميس من الساعة الثامنة صباحاً حتى الساعة السادسة والنصف مساءً

وقت گرفتن برای امتحان تعیین سطح

ÖIF

آدرس مرکز ادغام نیدراسترایش
Kugelgasse 8
3100 St. Pölten
شماره تلفن: ۱۹۰–۴۳۲۷۴۲۲۶۵۲۷+

ساعات کاری
دوشنبه، سه شنبه، چهارشنبه، جمعه
از ساعت هشت صبح تا چهار و نیم بعد از ظهر
پنج شنبه از ساعت هشت صبح تا شش و نیم بعد از ظهر

Verein menschen.leben

Pfarre Herz-Jesu
Preinsbacherstraße 21
3300 Amstetten
Tel.: +43 676/558 04 13
Anmeldung: Einmal im Monat nach telefonischer Terminvereinbarung oder in St. Pölten (siehe unterhalb)

Verein menschen.leben
Braitner Straße 25
2500 Baden
Tel.: +43 676/466 65 76
Anmeldung: Jeden Montag, 13:00 bis 15:00 Uhr

Haus Römerland Carnuntum
Fischamenderstraße 12/3
2460 Bruck an der Leitha
Tel.:+43 676 / 466 65 76
Anmeldung: Jeder 1. Donnerstag im Monat, 11:00 bis 13:00 Uhr

Volkshaus
Wiener Straße 7
2230 Gänserndorf
Tel.: +43 676/466 65 76
Anmeldung: Jeder 1. Dienstag im Monat, 11:30 bis 12:30 Uhr

Musikschule
Sparkassensaal, Albert Hirsch-Platz 1
2620 Neunkirchen
Tel.: +43 676/466 65 76
Anmeldung: Jeder 1. Montag im Monat, 10:00 bis 11:00

Verein menschen.leben
Schulring 21/DG/Top 223
3100 St. Pölten
Tel.: +43 676/558 04 55 (Frau Simsek)
Anmeldung: MO von 14:00 bis 16:00 Uhr, DI/MI/DO von 08:30 bis 11:00 Uhr

Ab 29.01.2018
zusätzlich Anmeldung für Kurse in Melk, Gmünd, Zwettl, Horn, Krems und Lilienfeld am Standort St. Pölten
Tel.: +43 676/ 5580 392
Anmeldung: MO von 14:00 bis 16:00 Uhr, DI/MI/DO von 08:30 bis 11:00 Uhr

Verein menschen.leben
Troststraße 50/4.OG
1100 Wien

Anmeldung für Kurse in Tulln, Purkersdorf, Stockerau, Hollabrunn und Mistelbach am Standort Wien
Tel.: +43 676/ 5580 167
Anmeldung: Jeden Mittwoch im Monat 10:00 bis 14:00 Uhr

www.menschen-leben.at

Caritas der Erzdiözese Wien
CarBiz – Caritas Bildungszentrum

Caritas
Asyl und Integration

Neuklostergasse 1, 2. Stock
2700 Wiener Neustadt
Tel.: +43 664/842 9876 (Andrea Cepissak/Kathrin Fürst)
Anmeldung: Montag und Dienstag 09:00—12:00 Uhr

www.caritas-wien.at